

MAI 2010

Points saillants

Mai 2010 par rapport à mai 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont accusé une baisse de 17,6 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré un déclin de 22,8 % et ceux de plus de 24 heures de 11,9 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 10,1 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 10,1 % (les voyages de moins de 24 heures ayant augmenté de 6,8 % et ceux de plus de 24 heures de 15 %). Le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a enregistré une hausse de 16,7 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 0,9 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a diminué de 1,2 %.

CA : mai 2010 contre CA : mai 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont enregistré une baisse de 15,5 %, les séjours de moins de 24 heures ayant décliné de 19,8 % et ceux de plus de 24 heures de 9,7 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 3,2 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a connu une hausse de 9 % (les voyages de moins de 24 heures ayant augmenté de 10,5 % et ceux de plus de 24 heures de 6,9 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a progressé de 4,6 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Passages frontaliers

Indicateurs de la

1 800 ONTARIO
OntarioTravel.net

Indice des prix des

Centres d'information
touristique de l'Ontario

Indicateurs

Confiance des

Fréquentation des

Emploi

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

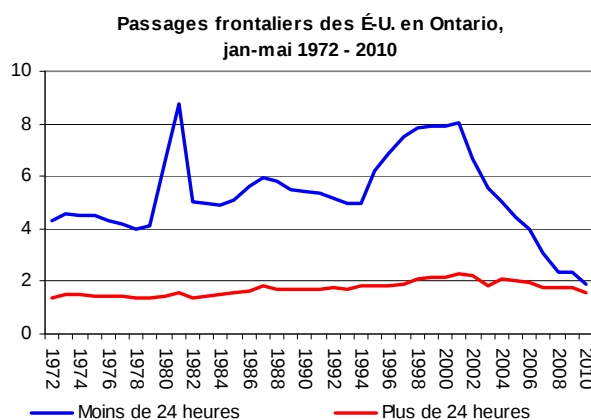
Total des arrivées internationales

En mai 2010, 1,1 million de passages frontaliers en provenance de l'étranger (y compris des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en l'Ontario, un déclin de 14,6 % par rapport à mai 2009. En 2009, le nombre de passages frontaliers internationaux en mai avait représenté 9,8 % du total annuel de la province.

Pour les cinq premiers mois de 2010, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 13,6 % par rapport à 2009, pour s'établir à 4 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En mai 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 86 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers en provenance des É.-U. ont diminué de 17,6 % par rapport à mai 2009, pour s'établir à 943 000 passages. Les séjours de moins de 24 heures ont accusé un déclin de 22,8 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une baisse de 11,9 %.



Source : Statistique Canada

Au cours de la période de janvier à mai 2010, 3,5 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 15,5 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont baissé de 19,8 %, avec 468 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont chuté de 9,7 %, soit 168 000 passages en moins.

En mai 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont décliné dans toutes les régions du Canada. Au cours des cinq premiers mois de 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont diminué dans toutes les régions, excepté la C.-B. (probablement en raison des Jeux olympiques d'hiver). L'Ontario a enregistré 55 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en mai 2010.

Province	Entrées en provenance des É.-U., mai 2010 par rapport à mai 2009		Entrées en provenance des É.-U., CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	1 705 665	-13,6 %	6 222 523	-9,5 %
C.-B.	387 988	-10,8 %	1 411 194	3,6 %
Ontario	943 091	-17,6 %	3 457 145	-15,5 %
Québec	170 884	-5,4 %	663 494	-5,3 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

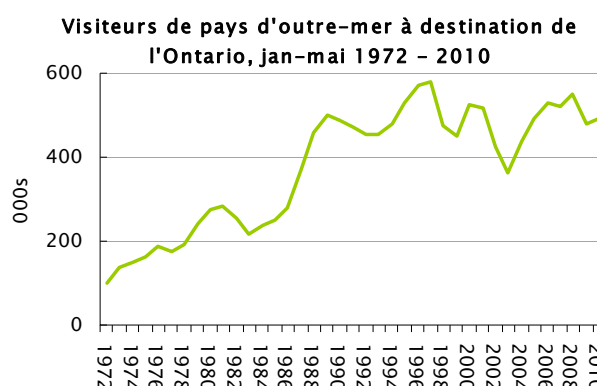
En mai 2010, 80 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 13 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 2 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont diminué de 21,4 % en mai 2010 et de 19 % au cours des cinq mois de 2010 jusqu'à la fin mai, comparativement à 2009. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont augmenté de 6,6 % en mai 2010, et les arrivées en autobus ont décliné de 7,1 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En mai 2010, les 151 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 13,8 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une hausse de 10,1 % par rapport à mai 2009. Le mois de mai avait enregistré 8,6 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2009.

Au cours des cinq premiers mois de 2010, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont progressé de 3,2 % par rapport à 2009.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.



Source : Statistique Canada

En mai 2010, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions, l'Ontario ayant enregistré la plus forte hausse. De manière similaire, toutes les régions du Canada ont constaté une croissance des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant la période de janvier à mai 2010, les arrivées en C.-B. ayant affiché la plus forte progression avec 4,2 %. L'Ontario a enregistré 38 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois de mai 2010.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, mai 2010 par rapport à mai 2009		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	400 609	8,0 %	1 327 877	3,0 %
C.-B.	141 462	7,8 %	463 005	4,2 %
Ontario	151 019	10,1 %	493 306	3,2 %
Québec	66 413	5,4 %	231 767	2,5 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En mai 2010, les arrivées en provenance du R.-U. ont décliné, alors que celles en provenance de tous les autres marchés traditionnels ont progressé. Les arrivées en provenance d'Allemagne ont augmenté de 6 %, celles en provenance du Japon ont progressé de 60,1 %

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

et celles en provenance de France ont affichée une hausse 1,2 % comparativement à mai 2009.

Au cours de la période de janvier à mai 2010, les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 38,9 % et celles en provenance d'Allemagne ont progressé de 5,3 %, alors que celles en provenance du R.-U. et de France ont décliné par rapport à 2009.

Marché	Mai 2010 par rapport à mai 2009		CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	27 129	-1,8 %	83 476	-4,6 %
Allemagne	12 420	6,0 %	37 189	5,3 %
Japon	8 023	60,1 %	24 980	38,9 %
France	5 742	1,2 %	20 496	-3,1 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer ont augmenté en mai 2010 comparativement à mai 2009, les arrivées en provenance de Chine et de Hong Kong ayant affiché la même progression de 45 %. Au cours des cinq premiers mois de 2010, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique (-45,6 %) et des Pays-Bas (-11,9 %). Au cours de la période de janvier à mai 2010, les arrivées en provenance de l'Inde ont progressé de 28,9 % et celles en provenance de la Corée du Sud ont augmenté de 21,7 % par rapport à 2009.

Marché	Mai 2010 par rapport à mai 2009		CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Inde	9 861	37,9 %	24 225	28,9 %
Brésil	4 509	39,0 %	19 523	19,6 %
Chine	5 763	44,5 %	19 185	11,2 %
Corée du Sud	5 585	34,8 %	17 468	21,7 %
Mexique	3 449	-30,4 %	15 442	-45,6 %
Australie	4 196	-2,4 %	13 066	3,0 %
Italie	4 053	3,6 %	12 466	2,9 %
Hong Kong	3 646	44,9 %	11 088	12,0 %
Pays-Bas	3 797	-2,7 %	10 577	-11,9 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois de mai 2010, la population ontarienne a effectué 2,2 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une hausse de 11 % par rapport à mai 2009.

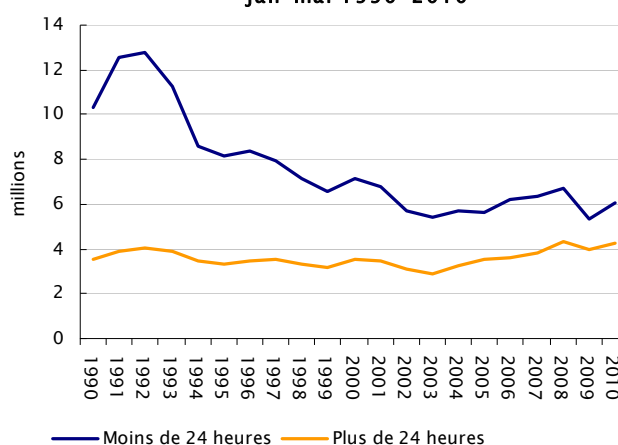
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne au cours de la période de janvier à mai 2010 a augmenté de 8,1 %, par rapport à 2009, pour s'établir à 10,7 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours de la période de janvier à mai 2010, l'Ontario a enregistré 4 millions d'arrivées internationales alors que 10,7 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En mai 2010, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 85 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,9 million de visites aux É.-U. en mai 2010, soit 10,1 % de plus qu'en mai 2009. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 59 % des arrivées, ont progressé de 6,8 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 15 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-mai 1990-2010



Source : Statistique Canada

Au cours des cinq premiers mois de 2010, 8,7 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une hausse de 9 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont augmenté de 10,5 % ou de 479 000 entrées, tandis que ceux de plus de 24 heures ont progressé de 6,9 %

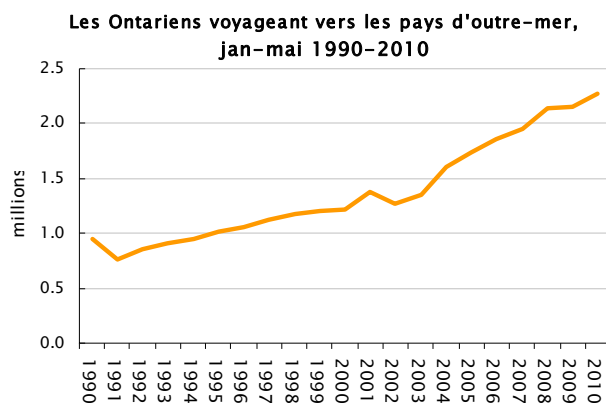
ou de 257 000 entrées, comparativement à 2009.

Nord-Est de l'Ontario, ont augmenté au cours de la période de janvier à mai 2010, comparativement à 2009.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En mai 2010, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 15 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 328 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 16,7 % en mai 2010, par rapport à mai 2009.

Au cours de la période de janvier à mai 2010, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 2 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 4,6 % de plus qu'en 2009.



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

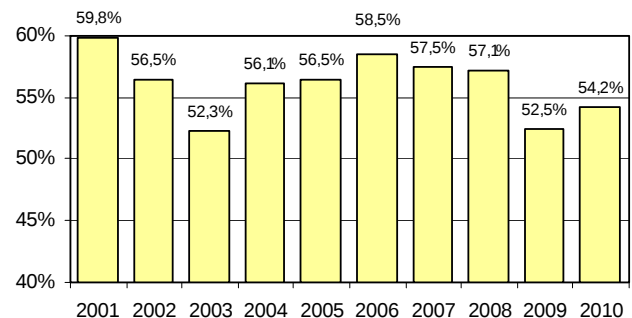
En mai 2010, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 61,9 %, soit 3,2 points de pourcentage de plus qu'en mai 2009.

Le centre-ville d'Ottawa a signalé une fréquentation de 81,2 % et le centre-ville de Toronto a enregistré une fréquentation de 77,1 %. Comparativement à mai 2009, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions hormis Kingston, l'Est d'Ottawa, le Sud de l'Ontario, Sault Ste. Marie et North Bay.

Au cours des cinq premiers mois de 2010, la fréquentation des hôtels ontariens était de 54,2 %, soit en augmentation de 1,7 point de pourcentage par rapport à 2009.

Le centre-ville et l'aéroport de Toronto, le centre-ville d'Ottawa, Sudbury et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous indiqué un taux de fréquentation supérieur à 60 % pour le cinquième mois consécutif. Les taux de toutes les régions, à l'exception de l'Est de l'Ontario, d'Ottawa et du

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-mai 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

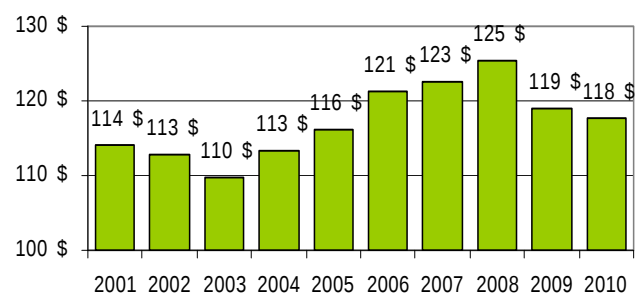
Tarif quotidien moyen

En mai 2010, le tarif quotidien moyen (TQM) a légèrement diminué de 0,6 %, atteignant 118,63 \$.

En mai 2010, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 153,09 \$, et les plus bas dans l'Est d'Ottawa avec 92,96 \$. Le centre-ville de Toronto, Windsor, le Centre de l'Ontario, North Bay et Sault Ste. Marie ont fait état d'une hausse du TQM mensuel, en comparaison avec l'année précédente, alors qu'il a décliné dans toutes les autres régions.

Au cours de la période de janvier à mai 2010, le TQM en Ontario a diminué de 1 %, s'établissant à 117,58 \$, comparativement à la période de janvier à mai 2009. Le cumul annuel a progressé dans le centre-ville de Toronto, à Kingston et dans le Nord de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-mai 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En mai 2010, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 73,44 \$, ont augmenté de 4,7 % comparativement à mai 2009. Au cours de la période de janvier à mai 2010, les revPAR ont progressé de 2,1 % par rapport à la période de janvier à mai 2009, atteignant 63,72 \$.

Indice des prix des voyages (IPV)

En mai 2010, l'IPV de l'Ontario a diminué de 1,2 %, comparativement à mai 2009; la baisse du coût des transports et de l'hébergement a été contrebalancée par une hausse du prix de la nourriture et des boissons. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 1,9 %.

Au cours des cinq premiers mois de 2010, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,2 % par rapport à 2009, tandis que l'IPC a progressé de 1,8 %.

Indice ontarien	Mai 2010 par rapport à mai 2009	CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009
IPV	-1,2 %	0,2 %
IPC	1,9 %	1,8 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En mai 2010, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 5,9 % par rapport à mai 2009, tandis que l'IPC a progressé de 2 %.

Indice américain	Mai 2010 par rapport à mai 2009
IPV	+5,9 %
IPC	+2,0 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En mai 2010, l'indice canadien de confiance des consommateurs a progressé de 4,5 points, pour s'établir à 89,3 (2002=100). L'opinion prépondérante s'est améliorée à l'égard de trois composants, mais a chuté en ce qui concerne l'opportunité du moment pour effectuer des achats majeurs.

L'indice de confiance a légèrement augmenté en Ontario et a progressé dans toutes les autres régions, excepté dans les provinces de l'Atlantique. En mai 2010, il a augmenté de 0,5 point en Ontario, pour s'établir à 85,8.

Région	Mai 2010	Variation (en points) entre mai 2010 et avril 2010
Canada	89,3	+4,5
C.-B.	102,7	+10,0
Prairies	97,7	+4,0
Ontario	85,8	+0,5
Québec	81,2	+11,8
Provinces de l'Atlantique	86,5	-8,2

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a chuté de 3,6 points en mai 2010, et pointe désormais à 54,3 (1985=100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En mai 2010, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 0,9 % par rapport à mai 2009. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 2,4 %.

Emploi en Ontario	Mai 2010 par rapport à mai 2009	CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009
Emploi lié au tourisme	-0,9 %	+1,2 %
Emploi total	2,4 %	1,0 %

Au cours des cinq premiers mois de 2010, l'emploi dans le secteur du tourisme a augmenté de 1,2 % par rapport à 2009. La croissance dans les secteurs du divertissement/des loisirs, de l'hébergement touristique et de l'hébergement/la restauration a été contrebalancée par un déclin de l'emploi au sein de ceux du commerce de détail, du cinéma et de la vidéo.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 18 500 appels en mai 2010, soit une hausse de 36,3 % par rapport à mai 2009.

Au cours des cinq premiers mois de 2010, le centre a reçu quelque 61 000 appels, soit une augmentation de 43,5 % par rapport à 2009.

Le centre 1 800 ONTARIO a vu le nombre d'appels liés à Parcs Ontario augmenter depuis que l'organisme a mis à jour son site Web et son système de réservation, en fin d'année 2009.

Source : Electronic Data Systems

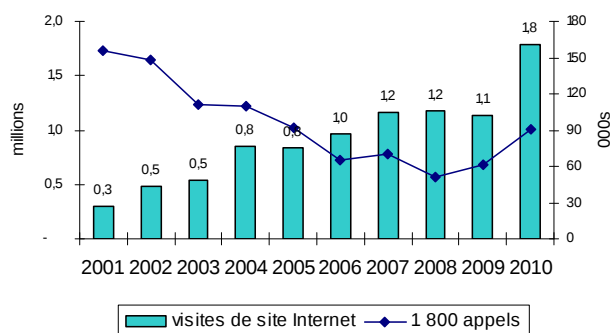
OntarioTravel.net

En mai 2010, le site Web du tourisme en Ontario, **www.ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 456 000 consultations, soit une augmentation de 58,5 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à mai 2009.

Au cours de la période de janvier à mai 2010, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 1,8 million de visites, soit 57,5 % de plus qu'en 2009.

La campagne pour les Jeux olympiques d'hiver, le marketing sur les moteurs de recherche et la tactique relative aux médias sociaux ont tous contribué à cette augmentation du nombre de sessions utilisateurs.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario
jan-mai 2001-2010



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En mai 2010, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 84 000 visites, soit une baisse de 6,9 % par rapport à mai 2009.

Au cours des cinq premiers mois de 2010, les CIT ont reçu environ 224 000 visites, soit 9,2 % de moins qu'en 2009.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario

Lieu	Mai 2010 par rapport à mai 2009	CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009
Barrie	2,7 %	-0,9 %
Cornwall	-26,0 %	-21,7 %
Fort Erie	-37,5 %	-26,8 %
Fort Frances	3,9 %	-2,1 %
Niagara Falls	-11,8 %	-3,4 %
Sarnia	19,9 %	5,0 %
Sault Ste Marie	17,8 %	7,2 %
St. Catharines	-12,6 %	-13,9 %
Toronto	-13,6 %	-10,9 %
Windsor Park	-28,3 %	-28,1 %
Windsor HC	-19,9 %	-23,6 %
Hill Island	3,0 %	3,0 %
Kenora	-0,5 %	-0,5 %
Lancaster	-16,2 %	-16,2 %
Pigeon River	55,3 %	55,3 %
Prescott	31,0 %	31,0 %
Rainy River	-4,2 %	-4,2 %
417	5,6 %	5,6 %
TOTAL	-6,9 %	-9,2 %

Source : ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les passages via le pont de Cornwall sont en déclin en raison de la manifestation des autochtones. Cette perturbation a commencé en mai 2009 et de nombreux voyageurs utilisent d'autres lieux de passage, ce qui s'est traduit par une baisse des visites du CIT de Cornwall.

Les CIT de Fort Erie et Windsor ont accusé une baisse des visites à cause du déclin des passages frontaliers en provenance des É.-U.

Les visites du CIT de Pigeon River ont augmenté avec le nombre accru de visiteurs qui achètent un permis de pêche.

Celui de Prescott a enregistré une hausse des visites de voyageurs effectuant des excursions d'une journée, probablement stimulés par les conditions météorologiques favorables.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Mai 2010 par rapport à mai 2009	CA : mai 2010 par rapport à CA : mai 2009
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-39 %	+45 %
Parc historique du Fort William	+6 %	-11 %
Parcs historiques de la Huronie	-4 %	-5 %
Galerie McMichael	-33 %	-26 %
Commission des parcs du Niagara ²	+5 %	+9 %
Fiducie du patrimoine ontarien	+72 %	+36 %
Place de l'Ontario	+93 %	+75 %
Centre des sciences de l'Ontario	+10 %	+15 %
Jardins botaniques royaux	+69 %	+51 %
Musée royal de l'Ontario	-18 %	-27 %
Science Nord	+0,3 %	+12 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	-29 %	-29 %

La Place de l'Ontario a accueilli une célébration des Guides du Canada et un concert en mai 2010.

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator (ascenseur de Maid of the Mist), White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.